

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä helmikuuta 2003,

klassisen sikaruton hävittämistä luonnonvaraisista sioista ja luonnonvaraisten sikojen hätärokotuksia klassista sikaruttoa vastaan Saksassa Niedersachsenin, Nordrhein-Westfalenin, Rheinland-Pfalzin ja Saarlandin osavaltioita koskevien suunnitelmien hyväksymisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 626)

(Ainoastaan ranskan- ja saksankieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/135/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön toimenpiteistä klassisen sikaruton torjumiseksi 23 päivänä lokakuuta 2001 annetun neuvoston direktiivin 2001/89/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 16 artiklan 1 kohdan, 20 artiklan 2 kohdan, 25 artiklan 3 kohdan ja 29 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kymmenen viime vuoden aikana luonnonvaraisissa sikakannoissa on Saksassa todettu klassista sikaruttoa Baden-Württembergin, Brandenburgin, Niedersachsenin, Mecklenburg-Vorpommernin, Nordrhein-Westfalenin, Rheinland-Pfalzin, Saarlandin ja Sachsen-Anhaltin osavaltioissa.
- (2) Komissio on hyväksynyt suunnitelmat klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sikakannoista Baden-Württembergissä, Brandenburgissa, Niedersachsenissa, Mecklenburg-Vorpommernissa, Rheinland-Pfalzissa ja Sachsen-Anhaltissa. Suunnitelmat on hyväksytty klassisen sikaruton hävittämistä luonnonvaraisista sioista Brandenburgin, Mecklenburg-Vorpommernin ja Niedersachsenin alueella koskevan Saksan esittämän suunnitelman hyväksymisestä sekä päätöksen 96/552/EY kumoamisesta 21 päivänä joulukuuta 1998 tehdyllä komission päätöksellä 1999/39/EY⁽²⁾, Saksan esittämien suunnitelmien hyväksymisestä klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Baden-Württembergin ja Rheinland-Pfalzin alueella 7 päivänä toukokuuta 1999 tehdyllä komission päätöksellä 1999/335/EY⁽³⁾ ja Saksan esittämien suunnitelmien hyväksymisestä klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Sachsen-Anhaltin alueella 31 päivänä maaliskuuta 2000 tehdyllä komission päätöksellä 2000/281/EY⁽⁴⁾.

- (3) Komissio on hyväksynyt suunnitelmat klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Nordrhein-Westfalenissa ja luonnonvaraisissa sioissa esiintyvää klassista sikaruttoa vastaan toteutettavista hätärokotuksista Nordrhein-Westfalenissa, Rheinland-Pfalzissa ja Saarlandissa. Suunnitelmat hyväksyttiin klassisen sikaruton hävittämistä luonnonvaraisista sioista Saarlandissa ja luonnonvaraisissa sioissa esiintyvää klassista sikaruttoa vastaan toteutettavista hätärokotuksista Rheinland-Pfalzissa ja Saarlandissa koskevien Saksan esittämien suunnitelmien hyväksymisestä 22 päivänä helmikuuta 2002 tehdyllä komission päätöksellä 2002/161/EY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2002/791/EY⁽⁶⁾.
- (4) Saksan toimittamien tietojen mukaan klassinen sikarutto on saatu hävitettyä Baden-Württembergissä, Brandenburgissa, Mecklenburg-Vorpommernissa ja Sachsen-Anhaltissa. Näin ollen on syytä kumota komission hyväksymät taudin hävittämistoimenpiteet näillä Saksan alueilla.
- (5) Klassisen sikaruton hävittämistoimenpiteitä on edelleen tarpeen jatkaa Niedersachsenissa, Nordrhein-Westfalenissa, Rheinland-Pfalzissa ja Saarlandissa.
- (6) Saksa on esittänyt ajantasaistetut suunnitelmat klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Niedersachsenissa ja Rheinland-Pfalzissa saattaakseen ne direktiivin 2001/89/EY mukaisiksi.
- (7) Epidemiologisen tilanteen perusteella Saksa on esittänyt muutetun suunnitelman luonnonvaraisten sikojen hätärokotuksista Rheinland-Pfalzissa ja suunnitelman luonnonvaraisten sikojen hätärokotuksista Niedersachsenissa.

⁽¹⁾ EYVL L 316, 1.12.2001, s. 5.

⁽²⁾ EYVL L 11, 16.1.1999, s. 47.

⁽³⁾ EYVL L 126, 20.5.1999, s. 21.

⁽⁴⁾ EYVL L 92, 31.3.2000, s. 27.

⁽⁵⁾ EYVL L 53, 23.2.2002, s. 43.

⁽⁶⁾ EYVL L 274, 11.10.2002, s. 40.

- (8) Äskettäin toimitettuja hävittämisen- ja hätärokotussuunnitelmia on tarkasteltu ja niiden on todettu olevan direktiivin 2001/89/EY säännösten mukaiset.
- (9) Saksan viranomaiset ovat antaneet luvan käyttää klassista sikaruttoa vastaan elävää heikennettyä rokotetta (C-kanta) syöttirokotteiden muodossa, jotta luonnonvaraisille sioille muodostuisi immuniteetti tätä tautia kohtaan.
- (10) Saksan viranomaiset tarkkailevat tiiviisti klassisen sikaruton esiintymistä luonnonvaraisissa sioissa kaikkialla Saksassa osana klassisen sikaruton hävittämisen- ja valvontaohjelmaa, joka hyväksyttiin jäsenvaltioiden vuodeksi 2003 esittämien eräiden eläintautien hävittämisen- ja valvontaohjelmien sekä zoonoosien torjuntaohjelmien hyväksymisestä 28 päivänä marraskuuta 2002 tehdyllä komission päätöksellä 2002/943/EY⁽¹⁾.
- (11) Saksan viranomaiset ovat luvanneet i) tarkastella jatkuvasti klassisen sikaruton torjuntatoimenpiteitä Saksassa tiiviissä yhteistyössä komission yksiköitten kanssa epidemiologisen tilanteen kehityksen perusteella, ii) ottaa täysin huomioon komission elintarvike- ja eläinlääkintätoimiston Rheinland-Pfalzissa tammikuussa 2003 tekemän tarkastuksen päätelmät ja suositukset⁽²⁾ ja iii) parantaa niiden luonnonvaraisten sikojen esiintymistä ja epidemiologiatilannetta koskevien tietojen keruuta, joihin tällä päätöksellä hyväksytyt hävittämisen- ja rokotussuunnitelmat perustuvat. Saksan viranomaisten on tarvittaessa muutettava tällä päätöksellä hyväksytyt suunnitelmat ja toimitettava ne komissiolle hyväksyttäväksi.
- (12) Klassista sikaruttoa on vahvistettu esiintyvän luonnonvaraisessa sikakannassa Saksan vastaisella rajalla Ranskassa. Ranskan esittämä hävittämishjelma hyväksyttiin Ranskan esittämän suunnitelman hyväksymisestä klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Mosellessa ja Meurthe-et-Mosellessa 25 päivänä heinäkuuta 2002 tehdyllä komission päätöksellä 2002/626/EY⁽³⁾.
- (13) Selkeyden vuoksi on aiheellista tehdä yksi ainoa päätös, jossa: i) vahvistetaan Saksan esittämien Nordrhein-Westfalenin ja Saarlandin luonnonvaraisten sikojen klassisen sikaruton hävittämishjelmien hyväksyminen, ii) hyväksytään äskettäin toimitetut suunnitelmat klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Niedersachsenissa ja Rheinland-Pfalzissa, iii) vahvistetaan luonnonvaraisissa sioissa esiintyvää klassista sikaruttoa vastaan toteutettavia hätärokotuksia Rheinland-Pfalzissa ja Saarlandissa koskevien suunnitelmien hyväksyminen, iv) hyväksytään äskettäin toimitetut luonnonvaraisissa sioissa esiintyvää klassista sikaruttoa vastaan toteutettavia hätärokotuksia koskevat suunnitelmat Niedersachsenissa

ja Rheinland-Pfalzissa, v) vahvistetaan kyseisiä rajaseutualueita koskevat edellytykset sen varmistamiseksi, että Saksan täytäntöön panemat toimenpiteet ovat johdonmukaisia Ranskassa sovellettavien toimenpiteiden kanssa, vi) kumotaan päätökset 1999/39/EY, 1999/335/EY, 2000/281/EY ja 2002/161/EY.

- (14) Avoimuuden vuoksi tässä päätöksessä on aiheellista ilmoittaa maantieteelliset alueet, joilla hävittämisen- ja hätärokotussuunnitelmat pannaan täytäntöön.
- (15) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Saksan esittämät suunnitelmat klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Niedersachsenissa, Nordrhein-Westfalenissa, Rheinland-Pfalzissa ja Saarlandissa.

2 artikla

Hyväksytään Saksan esittämät suunnitelmat hätärokotuksista luonnonvaraisissa sioissa esiintyvää klassista sikaruttoa vastaan Niedersachsenissa, Nordrhein-Westfalenissa, Rheinland-Pfalzissa ja Saarlandissa.

3 artikla

Saksan on saatettava 1 ja 2 artiklassa tarkoitettujen suunnitelmien täytäntöön panemiseksi tarvittavat lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan liitteessä tarkoitetuilla alueilla.

4 artikla

Saksan on toteutettava tarvittavat toimenpiteet vähintään 20 kilometriä Rheinland-Pfalzin ja Ranskan välisestä rajasta levityvällä alueellaan:

- a) varmistaakseen, että luonnonvarainen sikakanta häiriintyy mahdollisimman vähän, jotteivät siat siirtyisi pitkien matkojen päähän kyseisiltä alueilta, ottaen huomioon luonnonnolliset ja keinotekoiset esteet; sekä
- b) vähentääkseen luonnonvaraisen sikakannan tiheyttä.

Saksan on toteutettava edellä mainitut toimenpiteet koordinoitusti ja yhteistyössä Ranskan viranomaisten kanssa. Niihin on sisällyttävä metsästyskäytäntöjä tai tarvittaessa metsästyksen keskeytystä koskevat säännökset.

⁽¹⁾ EYVL L 326, 3.12.2002, s. 12.

⁽²⁾ Tämän päätöksen tekopäivänä tarkastusraportti ei ole vielä valmis.

⁽³⁾ EYVL L 200, 30.7.2002, s. 37.

5 artikla

Kumotaan päätökset 1999/39/EY, 1999/335/EY, 2000/281/EY ja 2002/161/EY.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle ja Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 27 päivänä helmikuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

1. ALUEET, JOILLA ON HÄVITTÄMISSUUNNITELMAT

A) **Niedersachsen**

Rotenburgin piirikunnassa: Sottrumin, Bothelin, Rotenburgin ja Visselhöveden kunnat;

Soltau-Fallingbostelin piirikunnassa: Ahldenin, Schwarmstedt-Esselin, Wietzendorfin, Bomlitzin, Fallingbostelin, Walsroden, Schneverdingenin, Neuenkirchenin, Soltau ja Esselin kunnat;

Verdenin piirikunnassa: Achimin, Ottersbergin, Langwedelin, Verdenin ja Kirchlintelnin kunnat.

B) **Nordrhein-Westfalen**

Euskirchenin piirikunnassa: Schleidenin, Dahlemin, Blankenheimin, Bad Münstereifelin, Euskirchenin, Hellenthalin, Kallin kunnat; Mechernich, Nettersheim ja Züllich;

Rhein-Sieglin piirikunnassa: Rheinbachin, Swistalini ja Meckenheimin kunnat;

Aachenin kaupunki;

Aachenin piirikunnassa: Monschau, Stollberg, Simmerath ja Rötgen;

Dürenin piirikunnassa: Heimbach, Nideggen, Hürtgenwald ja Langerwehe.

C) **Rheinland-Pfalz**

Seuraavat piirikunnat: Ahrweiler, Bad Dürkheim, Bernkastel-Wittlich, Bitburg-Prüm, Cochem-Zell, Daun, Donnersbergkreis ja Südliche Weinstraße;

Trier-Saarburgin piirikunnassa: Saarjoen itäpuolinen alue;

Mayen-Koblenzin piirikunnassa: Reinjoen länsipuolinen alue;

Seuraavat kaupungit: Alzey, Landau, Kaiserslautern, Neustadt an der Weinstraße, Pirmasens, Speyer ja Trier;

Koblenzin kaupungissa: Reinjoen länsipuolinen alue;

Birkenfeldin piirikunnassa: Baumholderin, Truppenübungsplatz Baumholderin, Birkenfeldin ja Rhaunenin kunnat; Herrsteinin kunnassa: paikkakunnat Allenbach, Bruchweiler, Kempfeld, Langweiler, Sensweiler ja Wirsweiler;

Rhein-Hunsrück-Kreislin piirikunnassa: Boppardin, Verbandsgemeinde Emmelshausenin, Kastellaunin ja Kirchengin kunnat; Rheinböllenin kunnassa: paikkakunnat Benzweiler, Kisselbach, Liebshausen ja Steinbach; Simmernin ja St. Goar-Oberweselin kunnat;

Alzey-Wormsin piirikunnassa: paikkakunnat Stein-Bockenheim, Wonsheim, Siefersheim, Wöllstein, Gumsheim, Eckelsheim, Wendelsheim, Nieder-Wiesen, Nack, Erbes-Büdesheim, Flonheim, Bornheim, Lonsheim, Bermersheim vor der Höhe, Albig, Bechenheim, Offenheim, Mauchenheim, Freimersheim, Wahlheim, Kettenheim, Esselborn, Dintesheim, Flomborn, Eppelsheim, Ober-Flörsheim, Hangen-Weisheim, Gundersheim, Bermersheim, Gundheim, Framersheim, Gau-Heppenheim; Monsheimin ja Alzeyin kunnat;

Bad Kreuznachin piirikunnassa: paikkakunnat Becherbach, Reiffelbach, Schmittweiler, Callbach, Meisenheim, Breitenheim, Rehborn, Lettweiler, Odernheim a. Glan, Oberhausen a. d. Nahe, Duchroth, Hallgarten, Feilbingert, Hochstätten, Niederhausen, Norheim, Bad Münster a. Stein-Ebernburg, Altenbamberg, Fürfeld, Tiefenthal, Neubamberg ja Frei-Laubersheim;

Germersheimin piirikunnassa: Lingenfeldin, Bellheimin ja Germersheimin kunnat;

Kaiserslauternin piirikunnassa: Weilerbachin, Otterbachin, Otterbergin, Enkenbach-Alsenbornin, Hochspeyerin, Kaiserslautern-Südin, Landstuhlin, Bruchmühlbach-Miesau kunnat; paikkakunnat Hütschenhausen, Ramstein-Miesenbach, Steinwenden ja Kottweiler-Schwanden;

Kuselin piirikunnassa: paikkakunnat Odenbach, Adenbach, Cronenberg, Ginsweiler, Hohenöllen, Lohnweiler, Heinzenhausen, Nussbach, Reipoltskirchen, Hefersweiler, Relsberg, Einöllen, Oberweiler-Tiefenbach, Wolfstein, Kreimbach-Kaulbach, Rutsweiler a. d. Lauter, Rothselsberg, Jettenbach ja Bosenbach;

Ludwigshafenin piirikunnassa: Dudenhofenin, Waldseen, Böhl-Iggelheimin, Schifferstadtin, Römerbergin ja Altripin kunnat;

Südwestpfalzin piirikunnassa: Waldfischbach-Burgalbenin, Rodalbenin, Hauensteinin, Dahner-Felsenlandin, Pirmasens-Landin, Thaleischweiler-Fröschenin kunnat; paikkakunnat Schmitshausen, Herschberg, Schauerberg, Weselberg, Obernheim-Kirchenarnbach, Hettenhausen, Saalstadt, Wallhalben ja Knopp-Labach.

D) **Saarland**

Merzig-Wadernin piirikunnassa: Mettlachin, Merzigin, Beckingenin, Losheimin, Weiskirchenin, Wadernin kunnat.

Saarlouisin piirikunnassa: Dillingenin, Bousin, Ensdorfin, Schwalbachin, Saarwellingenin, Nalbachin, Lebachin, Schmelzin, Saarlouisin kunnat;

Sankt Wendelin piirikunnassa: Nonnweilerin, Nohfeldenin ja Tholeyin kunnat.

2. ALUEET, JOISSA HÄTÄROKOTETAAN

A) Niedersachsen

Rotenburgin piirikunnassa: Sottrumin, Bothelin, Rotenburgin ja Visselhöveden kunnat;

Soltau-Fallingbostelin piirikunnassa: Ahldenin, Schwarmstedt-Esselin, Wietzendorfin, Bomlitzin, Fallingbostelin, Walsroden, Schneverdingenin, Neuenkirchenin, Soltau ja Esselin kunnat;

Verdenin piirikunnassa: Achimin, Ottersbergin, Langwedelin, Verdenin ja Kirchlintelnin kunnat.

B) Nordrhein-Westfalen

Euskirchenin piirikunnassa: Schleidenin, Dahlemin, Blankenheimin, Bad Münstereifelin, Euskirchenin, Hellenthalin kunnat; Kall, Mechernich ja Nettersheim;

Rhein-Siegin piirikunnassa: Rheinbachin, Swisttal ja Meckenheimin kunnat;

Aachenin kaupunki;

Aachenin piirikunnassa: Monschaun, Stollbergin, Simmerathin ja Rötgenin kunnat;

Dürenin piirikunnassa: Heimbachin, Nideggenin, Hürtgenwaldin ja Langerwehen kunnat.

C) Rheinland-Pfalz

Seuraavat piirikunnat: Ahrweiler, Bernkastel-Wittlich, Bitburg-Pruem, Cochem-Zell, Daun ja Trier;

Trier-Saarburgin piirikunnassa: kaikki Saarjoen itäpuoliset alueet;

Koblenzin kaupungissa ja Mayen-Koblenzin piirikunnassa: kaikki Reinjoen länsipuoliset alueet;

Birkenfeldin piirikunnassa: Baumholderin ja Truppenübungsplatz Baumholderin, Birkenfeldin ja Rhaunenin kunnat; paikkakunnat Allenbach, Bruchweiler, Kempfeld, Langweiler, Sensweiler ja Wirschweiler;

Rhein-Hunsrückin piirikunnassa: Boppardin, Emmelshausenin, Kastellaunin, Kirchbergin, Simmernin ja St. Goar-Oberweselin kunnat; paikkakunnat Benzweiler, Kisselbach, Liebshausen ja Steinbach;

Bad Dürkheimin, Donnersbergkreis ja Südliche Weinstraßen piirikunnat;

Speyerin, Neustadtin a. d. W., Landaun, Pirmasensin ja Kaiserslauternin kaupungit;

Alzey-Wormsin piirikunnassa: paikkakunnat Stein-Bockenheim, Wonsheim, Siefersheim, Wöllstein, Gumsheim, Eckelsheim, Wendelsheim, Nieder-Wiesen, Nack, Erbes-Büdesheim, Flonheim, Bornheim, Lonsheim, Bermersheim vor der Höhe, Albig, Bechenheim, Offenheim, Mauchenheim, Freimersheim, Wahlheim, Kettenheim, Esselborn, Dintenheim, Flomborn, Eppelsheim, Ober-Flörsheim, Hangen-Weisheim, Gundersheim, Bermersheim ja Gundheim; Monsheimin ja Alzeyn kunnat;

Bad Kreuznachin piirikunnassa: paikkakunnat Becherbach, Reiffelbach, Schmittweiler, Callbach, Meisenheim, Breitenheim, Rehborn, Lettweiler, Odernheim a. Glan, Oberhausen a. d. Nahe, Duchroth, Hallgarten, Feilbingert, Hochstätten, Niederhausen, Norheim, Bad Münster a. Stein-Ebernburg, Altenbamburg, Fürfeld, Tiefenthal, Neubamberg ja Frei-Laubersheim;

Germersheimin piirikunnassa: Lingenfeldin, Bellheimin ja Germersheimin kunnat;

Kaiserslauternin piirikunnassa: Weilerbachin, Otterbachin, Otterbergin, Enkenbach-Alsenbornin, Hochspeyerin, Kaiserslautern-Südin, Landstuhlin ja Bruchmühlbach-Miesau kunnat; paikkakunnat Hütschenhausen, Ramstein-Miesenbach, Steinwenden ja Kottweiler-Schwanden;

Kuselin piirikunnassa: paikkakunnat Odenbach, Adenbach, Cronenberg, Ginsweiler, Hohenöllen, Lohnweiler, Heinzenhausen, Nussbach, Reipoltskirchen, Hefersweiler, Relsberg, Einöllen, Oberweiler-Tiefenbach, Wolfstein, Kreimbach-Kaulbach, Rutsweiler a. d. Lauter, Rothsberg, Jettenbach ja Bosenbach;

Ludwigshafenin piirikunnassa: Dudenhofenin, Waldseen, Böhl-Iggelheimin, Schifferstadtin, Römerbergin ja Altripin kunnat;

Südwestpfalzin piirikunnassa: Waldfischbach-Burgalbenin, Rodalbenin, Hauensteinin, Dahner-Felsenlandin, Pirmasens-Landin, Thaleischweiler-Fröschenin kunnat; paikkakunnat Schmitshausen, Herschberg, Schauerberg, Weselberg, Obernheim-Kirchenarnbach, Hettenshausen, Saalstadt, Wallhalben ja Knopp-Labach.

D) Saarland ⁽¹⁾

Merzig-Wadernin piirikunnassa: Mettlachin, Merzigin, Beckingenin, Losheimin, Weiskirchenin ja Wadernin kunnat;

Saarlouisin piirikunnassa: Dillingenin, Bousin, Ensdorfin, Schwalbachin, Saarwellingenin, Nalbachin, Lebachin, Schmelzin ja Saarlouisin kunnat;

Sankt Wendelin piirikunnassa: Nonnweilerin, Nohfeldenin ja Tholeyin kunnat.

(1) Rokotuksia ei anneta Saarlandin alueella A8-moottoritien eteläpuolella.